

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/ACC/SAU/26

23 de septiembre de 1997

(97-3868)

**Grupo de Trabajo sobre la Adhesión
del Reino de Arabia Saudita**

Original: inglés

ADHESIÓN DEL REINO DE ARABIA SAUDITA

Comunicación de Arabia Saudita

El Ministerio de Comercio del Reino de Arabia Saudita ha presentado la siguiente información sobre la conformidad del Programa de Certificación de Conformidad Internacional (PCCI) de Arabia Saudita con las normas y reglamentaciones de la OMC.

I. CONCEPTOS GENERALES

El Programa de Certificación de Conformidad Internacional (PCCI) es un sistema de evaluación de la conformidad que aplica el Gobierno de Arabia Saudita a través del Ministerio de Comercio, en colaboración con la Organización Árabe Saudita de Normalización (OASN). El Programa tiene por fin asegurar la conformidad de algunos productos importados reglamentados con las reglamentaciones y normas técnicas de Arabia Saudita.

El Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio de la OMC define los procedimientos de evaluación de la conformidad como "todo procedimiento utilizado, directa o indirectamente, para determinar que se cumplen las prescripciones pertinentes de los reglamentos técnicos o normas. Los procedimientos para la evaluación de la conformidad comprenden, entre otros, los de muestreo, prueba e inspección; evaluación, verificación y garantía de la conformidad; registro, acreditación y aprobación, separadamente o en distintas combinaciones". La inspección se define en la Guía 2 de la ISO como la evaluación de la conformidad mediante la observación y la valoración, acompañadas de mediciones, pruebas y calibraciones apropiadas.

En el párrafo 4 del artículo 5 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio se exige que los Miembros utilicen las orientaciones o recomendaciones publicadas por las instituciones internacionales de normalización como base de sus procedimientos de evaluación de la conformidad, excepto en el caso de que no resulten apropiadas por razones tales como problemas tecnológicos o de infraestructura fundamentales. Aunque cada uno de estos procedimientos está definido en las orientaciones internacionales, como las Guías pertinentes de la ISO, su aplicación para garantizar la conformidad de productos determinados con arreglo a condiciones especificadas no es uniforme a nivel internacional y varía entre los países Miembros según su etapa de desarrollo y sus necesidades.

En los países desarrollados, los procedimientos de evaluación de la conformidad van desde declaraciones de conformidad de los proveedores, respaldadas por pruebas llevadas a cabo por los propios fabricantes, hasta certificaciones obligatorias de terceros, según la clasificación del riesgo del producto respectivo. Estos procedimientos de evaluación de la conformidad se complementan con varias medidas posteriores a la comercialización que actúan como elementos de disuasión de las violaciones de la conformidad, a saber:

- vigilancia eficiente del mercado, que incluye muestreos, inspecciones y ensayos a cargo de organismos estatales y grupos de consumidores;
- leyes avanzadas y amplias sobre responsabilidad por los productos en que se establecen penas graves para los que infringen las normas y se prevén indemnizaciones para los consumidores perjudicados;
- fuerzas del mercado existentes en los mercados maduros y competitivos, en virtud de las cuales las empresas de comercialización exigen ensayos, certificaciones y marcas de calidad de terceros y de órganos designados, como requisito previo para la comercialización de los productos;
- un alto nivel de conciencia y de exigencias de seguridad por parte de los consumidores.

Ahora bien, la mayoría de los países en desarrollo, entre ellos Arabia Saudita, tienen problemas de infraestructura y tecnológicos graves que reducen su capacidad de aplicar procedimientos de evaluación de la conformidad basados en el cumplimiento con posterioridad a la comercialización. Varios países en desarrollo, entre ellos varios Miembros de la OMC, han optado por la inspección previa a la expedición como alternativa viable. Algunos de esos programas se aplican desde hace más de 30 años. El derecho de los Estados Miembros a aplicar esos programas se reconoce explícitamente en el preámbulo del Acuerdo sobre Inspección Previa a la Expedición, donde se establece lo siguiente: "*Observando* que cierto número de países en desarrollo Miembros recurren a la inspección previa a la expedición; *Reconociendo* la necesidad para los países en desarrollo de hacerlo en tanto y en la medida que sea preciso para verificar la calidad, la cantidad o el precio de las mercancías importadas;"

Nada de lo establecido en el Acuerdo sobre Inspección Previa a la Expedición impide que un país en desarrollo utilice la inspección previa a la expedición para todas las remesas de productos importados, como lo hacen la mayoría de los países de la OMC que aplican programas de inspección previa a la expedición.

Sin embargo, en el Programa de Certificación de Conformidad Internacional se ha adoptado el principio de la proporcionalidad consagrado en el apartado 2 del párrafo 1 del artículo 5 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, en que se establece que "los procedimientos de evaluación de la conformidad no serán más estrictos ni se aplicarán de forma más rigurosa de lo necesario para dar al Miembro importador la debida seguridad de que los productos están en conformidad con los reglamentos técnicos o las normas aplicables, habida cuenta de los riesgos que provocaría el hecho de que no estuvieran en conformidad con ellos".

En consecuencia, el PCCI aprovecha la confianza que transmiten los productos evaluados con arreglo a los procedimientos de evaluación de la conformidad para reducir la necesidad de inspecciones previas a la expedición, según la situación determinada del producto pertinente:

- se asigna a los productos que tienen licencias de homologación de la OASN el nivel más alto de confianza en lo que respecta al cumplimiento uniforme y continuado, y esos productos pueden prescindir en consecuencia de la inspección y las pruebas previas a la expedición de cada una de las remesas (con la excepción de inspecciones previas a la expedición limitadas y aleatorias). En esos casos, el fabricante emite su propio certificado de conformidad para cada remesa;
- los productos registrados respecto de los cuales se efectuaron previamente pruebas de verificación del cumplimiento de los requisitos esenciales de Arabia Saudita durante el procedimiento de registro están en general exentos de las pruebas previas a la

expedición, (con la excepción de pruebas previas a la expedición limitadas y aleatorias). Sólo se realiza en este caso una inspección previa a la expedición de cada remesa;

- los productos que no han sido sometidos previamente a procedimientos de registro o licencia con arreglo al PCCI y cuyos antecedentes no son en consecuencia conocidos están sujetos en todos los casos a inspección y pruebas previas a la expedición.

II. RÉGIMEN DE REGLAMENTACIONES TÉCNICAS DE ARABIA SAUDITA

Debido a la interrelación existente entre las reglamentaciones técnicas (normas y requisitos obligatorios) y los procedimientos de evaluación de la conformidad, parece útil poner de relieve los principales aspectos de la conformidad del régimen de reglamentaciones técnicas de Arabia Saudita con las normas y reglamentaciones de la OMC.

1. Objetivos legítimos

Las reglamentaciones técnicas de Arabia Saudita se elaboran, adoptan y aplican únicamente para cumplir objetivos legítimos tales como la protección de la salud o seguridad humanas, de la vida o la salud animal o vegetal, de la moral pública o del medio ambiente; los imperativos de la seguridad nacional; y la prevención de prácticas que puedan inducir a error. En consecuencia, las reglamentaciones técnicas se ajustan al párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio y al artículo XX del GATT de 1994.

Se identificaron inicialmente 65 categorías de productos alimenticios para su reglamentación obligatoria por el PCCI; otras 11 categorías de productos alimenticios están sujetas a reglamentación optativa. Se aplican también a otros productos que no están actualmente regulados por el PCCI normas adicionales aprobadas por la OASN. La decisión de añadir algunos de estos productos a la lista a medida que se desarrolla el Programa se basará en la susceptibilidad de los consumidores a los riesgos respectivos, y en la medida en que esos productos cumplan voluntariamente las reglamentaciones técnicas de Arabia Saudita.

2. Armonización internacional - Párrafo 4 del artículo 2 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio

Arabia Saudita utiliza normas internacionales como base para sus reglamentaciones técnicas, excepto cuando se considera que esas normas no son eficaces o adecuadas en razón de factores climáticos o geográficos fundamentales de Arabia Saudita.

3. Código de Buena Conducta - Anexo 3 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio

Arabia Saudita satisface con creces lo establecido en el Código de Buena Conducta para la Elaboración, Adopción y Aplicación de Normas (incluidas las prescripciones en materia de transparencia). La OASN concede un plazo de 90 días para presentar observaciones sobre el primer proyecto de normas, en comparación con los 60 días establecidos en el Código, y otros 30 días para presentar observaciones sobre el segundo proyecto, en comparación con la ausencia de este requisito en el Código.

4. Trato nacional

Con arreglo al Decreto Real M110 - 1972, por el que se establece la Organización Árabe Saudita de Normalización (OASN) como único órgano de normalización de Arabia Saudita, las normas sauditas son aplicables por igual a los productos nacionales e importados sobre una base no discriminatoria.

5. Equivalencia de las normas - Párrafo 7 del artículo 2 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio

Arabia Saudita reconoce las normas equivalentes. El proceso de registro con arreglo al PCCI entraña la evaluación de las normas sauditas, las normas internacionales o de otras normas nacionales que los exportadores declaran que aplican. En los casos en que se determina que las normas declaradas cumplen los mismos objetivos que las normas sauditas, esas normas se consideran equivalentes. Esta información se mantiene en las bases de datos correspondientes, se amplía, se actualiza y se utiliza como referencia para evaluaciones futuras a medida que se desarrolla el Programa.

III. CONFORMIDAD DE LOS PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD DEL PCCI CON EL ACUERDO SOBRE OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO

1. Armonización internacional - Párrafo 4 del artículo 5 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio

Todos los procedimientos de evaluación de la conformidad del PCCI se ajustan a las guías internacionales, como sigue:

- guías 2 y 22 de la ISO con respecto a las pruebas, evaluaciones, declaraciones de los proveedores y registro;
 - guía 28 de la ISO para la homologación, la aprobación de la calidad del sistema y la vigilancia;
 - guía 25 de la ISO para los criterios de aprobación de los laboratorios acreditantes;
 - guía 39/EN 45004 de la ISO para la aceptación de los órganos de inspección;
 - guía 60 de la ISO - Código de buena conducta para la evaluación de la conformidad.
2. Acceso - Apartado 1 del párrafo 1 del artículo 5 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, en el que se establece que "... el acceso implicará el derecho de los proveedores a una evaluación de la conformidad según las reglas del procedimiento, incluida... la posibilidad de que las actividades de evaluación de la conformidad se realicen en el emplazamiento de las instalaciones y de recibir la marca del sistema", (así como el apartado 6 del párrafo 2 del mismo artículo).

Los procedimientos de evaluación de la conformidad con arreglo al PCCI como, por ejemplo, el muestreo, la inspección, la visita inicial a la fábrica y la vigilancia asociada con las licencias de homologación se realizan en las instalaciones de los fabricantes/exportadores. Las pruebas se llevan a cabo en cualquiera de los laboratorios aprobados elegidos por los exportadores, o incluso en los laboratorios propios de los fabricantes que satisfacen los criterios de aprobación con arreglo a la Guía 25 de la ISO. La Marca de Calidad de la OASN ya se está concediendo en el emplazamiento de las instalaciones a los fabricantes interesados de los Estados del Golfo que satisfacen los criterios requeridos, y puede concederse a otros fabricantes interesados en los países de exportación.

La inspección previa a la expedición en el marco del PCCI en el emplazamiento de las instalaciones tiene ventajas considerables para los importadores y los exportadores, en comparación con los procedimientos de inspección llevados a cabo después de la llegada o sobre la base de la vigilancia del mercado:

- hace posible y facilita que el propio exportador corrija en forma efectiva y económica los aspectos no conformes detectados en su producto antes de la expedición;
 - evita las controversias sobre no conformidad entre exportadores e importadores;
 - ahorra los costos, el tiempo, el deterioro y las pérdidas de oportunidad que acarrea la devolución de los productos no conformes;
 - da de antemano a los exportadores seguridades contra el riesgo de rechazo después de la llegada; esto se aplica también a los productos alimenticios, con lo que las posibilidades de rechazo después de la llegada se reducen considerablemente, siempre que los productos se despachen en condiciones apropiadas de manipulación y almacenamiento. Por esta razón, se consideró esencial mantener las categorías de productos alimenticios II con carácter opcional dentro del PCCI.
3. Equivalencia de los procedimientos de evaluación de la conformidad - Párrafo 1 del artículo 6 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, en el que se establece que "... los Miembros se asegurarán de que, cada vez que sea posible, se acepten los resultados de los procedimientos de evaluación de la conformidad de los demás Miembros, aun cuando esos procedimientos difieran de los suyos, siempre que tengan el convencimiento de que se trata de procedimientos que ofrecen un grado de conformidad con los reglamentos técnicos o normas pertinentes equivalente al de sus propios procedimientos".

Con arreglo al PCCI, la declaración de conformidad de los proveedores con respecto a las pruebas, marcas de calidad o certificaciones emitidas por laboratorios internacionales de certificación de la conformidad y homologación, incluida la certificación de terceros y órganos notificados, merecen pleno reconocimiento en la medida en que satisfacen los elementos pertinentes de los criterios de registro y homologación.

Además, de conformidad con el apartado 1 del párrafo 1 del artículo 6, la acreditación de los laboratorios por órganos nacionales de acreditación reconocidos que adoptan la Guía 25 de la ISO como criterio de acreditación se acepta como una indicación de la competencia técnica adecuada de esos laboratorios. El PCCI ha adoptado también disposiciones para tener en cuenta a los países que no tienen órganos nacionales de acreditación al aceptar la designación por esos países de laboratorios bajo la plena responsabilidad de los gobiernos respectivos.

4. Proporcionalidad - Apartado 2 del párrafo 1 del artículo 5 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio

Conforme se explicó en los Conceptos generales, la inspección previa a la expedición y las pruebas previas a la expedición con arreglo al PCCI se aplican en forma proporcional sobre la base de la situación en materia de evaluación de la conformidad de los productos. Además, el PCCI evita la duplicación innecesaria de los procedimientos de evaluación de la conformidad siempre que sea posible verificar mediante resultados o certificados existentes que se satisfacen los requisitos pertinentes de Arabia Saudita. En consecuencia, los procedimientos del PCCI no son más estrictos de lo necesario.

IV. CONFORMIDAD DE LOS PROCEDIMIENTOS DE INSPECCIÓN PREVIA A LA EXPEDICIÓN DEL PCCI CON EL ACUERDO SOBRE INSPECCIÓN PREVIA A LA EXPEDICIÓN

1. No discriminación - Párrafo 1 del artículo 2 del Acuerdo sobre Inspección Previa a la Expedición, en el que se establece que "Los Miembros usuarios se asegurarán de que las actividades de inspección previa a la expedición se realicen de manera no discriminatoria y de que los procedimientos y criterios empleados en el desarrollo de dichas actividades sean objetivos y se apliquen sobre una base de igualdad a todos los exportadores por ellas afectados. Se asegurarán asimismo de que todos los inspectores de las entidades de inspección previa a la expedición cuyos servicios contraten o cuya utilización prescriban realicen la inspección de manera uniforme."

El Programa está abierto a todos los exportadores y está basado en los productos. El único criterio objetivo para la evaluación de los productos es su conformidad con las reglamentaciones técnicas establecidas aplicables a cada producto, que incluyen los requisitos técnicos y los métodos de muestreo y ensayo. La administración del Programa de la OASN ha adoptado procedimientos técnicos y administrativos unificados que deben aplicar todas las oficinas de la OASN en los países en sus actividades de inspección previa a la expedición y que se aplican por igual a todos los exportadores de todos los países. Los funcionarios de esas oficinas reciben capacitación y evaluación constantes para asegurar su desempeño competente y uniforme.

2. Trato nacional - Párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo sobre Inspección Previa a la Expedición, en el que se establece que "Los Miembros usuarios se asegurarán de que en el curso de las actividades de inspección previa a la expedición relacionadas con sus leyes, reglamentos y prescripciones se respeten las disposiciones del párrafo 4 del artículo III del GATT de 1994 en la medida en que sean aplicables."

Las actividades de inspección previa a la expedición con arreglo al PCCI tienen por fin verificar la conformidad de los productos importados con las mismas reglamentaciones técnicas aplicables a los productos de origen nacional. De hecho, los productores nacionales deben fabricar únicamente productos que se ajusten plenamente a las reglamentaciones técnicas sauditas como condición para el otorgamiento y la validez continuada de su licencia de fabricación, y sus instalaciones pueden ser clausuradas inmediatamente por períodos determinados en caso de violaciones. Los productos registrados importados están en mejor situación que los productos nacionales en razón de que, en el caso de violaciones de menor importancia, como las prescripciones relativas a algunos tipos de etiquetas y manuales de instrucciones, esas violaciones se toleran inicialmente, se registran y se vigilan mediante los informes sobre discrepancias resultantes de las actividades de inspección. En esos casos se otorga con todo un Certificado de Conformidad, y se da a los exportadores la oportunidad de mejorar progresivamente el cumplimiento en las remesas posteriores, hasta que se exige oportunamente el pleno cumplimiento.

3. Transparencia - Artículos 5 a 8 del Acuerdo sobre Inspección Previa a la Expedición

Los nuevos Procedimientos y Directrices Generales del PCCI se han elaborado para asegurar la máxima transparencia, claridad y conformidad con la OMC, teniendo en cuenta las observaciones planteadas por los Miembros de la OMC y otras partes interesadas durante el período de consultas y observaciones. En las Directrices se indican todas las medidas necesarias para cumplir con las prescripciones del Programa y obtener los Certificados de Conformidad. En los apéndices se detalla la lista de categorías de productos reglamentados

identificados por sus Códigos del SA, se indican todas las oficinas locales de la OASN y RLC, se proporcionan listas de los laboratorios aprobados y se detallan los procedimientos de apelación. Pueden obtenerse detalles y aclaraciones adicionales en cualquier oficina de la OASN en los países, en el Centro de Información de la OASN o en la Administración del Programa de la OASN. Puede también obtenerse información pertinente en Internet.

4. Protección de información empresarial confidencial, conflicto de intereses, demoras y procedimientos de apelación

Las entidades a que ha recurrido el Gobierno de Arabia Saudita para obtener asistencia en la aplicación del PCCI son miembros de la Federación Internacional de Organismos de Inspección (FIOI) y se adhieren estrictamente a su código de procedimientos y de conducta, incluido el cumplimiento de las prescripciones de la OMC en relación con estas cuestiones.

5. Tasas - Apartado a) del párrafo 1 del artículo VIII del GATT de 1994, en que se establece que "Todos los derechos y cargas de cualquier naturaleza que sean... percibidos por las partes contratantes (Miembros) sobre la importación o la exportación o en conexión con ellas, se limitarán al coste aproximado de los servicios prestados y no deberán constituir una protección indirecta de los productos nacionales ni gravámenes de carácter fiscal aplicados a la importación o a la exportación."

Las tarifas con arreglo al PCCI se pagan directamente a las entidades encargadas de la inspección previa a la expedición. No se asignan, ni se paga ninguna parte de esas tarifas, a la OASN ni a ningún otro órgano estatal del Reino de Arabia Saudita. Esas tarifas no constituyen así una protección indirecta de las industrias nacionales ni un gravamen de carácter fiscal de las importaciones.

Todas las organizaciones de inspección previa a la expedición contratadas por los distintos países, incluidos alrededor de 33 Miembros de la OMC, cobran tarifas sobre una base *ad valorem*. Sin embargo, Arabia Saudita utiliza un porcentaje graduado de la estructura f.o.b., más una suma agregada por expedición, y establece una tarifa máxima para los productos tales como los automotores. Las tarifas están entre las más bajas del mundo, y van de 0,50 a 0,40 por ciento y menos hasta 15 por ciento del valor f.o.b., respectivamente, en comparación con una media mundial de 1 por ciento. En consecuencia, la estructura de las tarifas del PCCI representa el costo de los servicios prestados con el mayor grado posible de aproximación y de equidad entre los países usuarios y no tiene parangón a este respecto.